

15 Skriftlig tekstproduktion

15.6. Grammatik og sprogrigtighed

Præsentation

Nedenstående 35 citater stammer fra autentiske patientjournaler på forskellige københavnske sygehuse.

Eksemplerne er indsamlet af ansatte i branchen og blev offentliggjort i dagbladet *Politiken* den 25.6.2007.

Opgave

1. Læs de forskellige citater, og diskuter følgende:

- Hvad har skribenten egentlig villet skrive?
- Er der i hvert enkelt tilfælde tale om skrivefejl eller om semantiske og/eller grammatiske fejl?

15 Skriftlig tekstproduktion

Tekst

1. Klager over dobbeltsyn, har praktisk talt været til stede under hele indlæggelsen. Vi må tage røntgenfoto af anklerne.
2. Moderen hjemmegående, men har dog også gået i børnehave.
3. Nu begyndende stær på højre øje, hvorfor der er god grund til at operere venstre side.
4. Patienten er set i overlæge Hansens konsultation, og det er herfra indført, at den objektive undersøgelse ikke passer. Specielt passer det ikke, at drengen er så stor, som han er.
5. Patienten har brystsmerter hvis hun ligger på sin venstre side i mere end et år.
6. Patienten har efterladt sine hvide blodlegemer på et andet hospital.
7. Patienten har ingen fortilfælde af selvmord.
8. Patienten har klaret sig helt uden ilt i sidste døgn.
9. Patienten har lidt af depressioner lige siden hun begyndte at konsultere mig i 1989.
10. Patienten nægtede at lade sig obducere.
11. Patientens tilstand har været bemærkelsesværdig stabil, og hun har kun tager 20 kg på i løbet af de sidste tre dage.
12. På andendagen havde hans knæ det bedre og på tredjedagen var det helt forsvundet.
13. Storebroderen har meget ofte vejtrækning. Egen læge mener han kan vokse fra det.
14. Ved undersøgelse bemærker man små hudafskrabninger på begge knæ. Ved nærmere krydsforhør bryder patienten sammen og tilstår et fald.
15. Udskriftstilstand: I live, men uden min tilladelse.
16. Vi vil fortælle moderen, at hun kan kighostevaccineres, når hun vejer 4 kg.
17. Da han kommer fra København, har han ingen børn.

15 Skriftlig tekstproduktion

18. Hun er følelsesløs fra tæerne og nedefter.
19. Patienten er en 79-årig enke, som ikke længere bor sammen med sin mand.
20. Efter at patienten er holdt op med at ryge, er hans lugt vendt tilbage.
21. Opkastningerne gik væk i løbet af eftermiddagen, ligesom manden.
22. Var på vandretur i bjergene. Nedkom med helikopter i går.
23. Patienten bedømmes som usammenhængende.
24. Patienten har været på hundepension med støtte fra kommunen.
25. Patienten har tidligere haft ører, men de er faldet af.
26. 1974 fik patienten en gravemaskine ned over sig. Har siden haft ringetoner i ørerne.
27. Har fået små blodige spiseskeer i afføringen 15-20 gange om dagen.
28. Hvad hans impotens angår, forsætter vi medicineringen og lader hans hustru behandle ham.
29. Mad får han af sønnen, som er dybfrossen.
30. Stumpen blødte igennem, hvorfor den udskiftes.
31. Patienten er gravid i 19. måned.
32. Anbefales at komme igen, hvis symptomerne kommer igen, og ringer da en måned i forvejen.
33. Far og mor døde da hun var 12 år gammel. De har ingen kontakt med hende.
34. Smerterne i ryggen viser sig, når patienten ligger udstrakt med begge ben på ryggen.
35. Hun har ingen kuldegysninger, men hendes mand oplyser, at hun var meget hed i sengen i nat.